

## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80484851  
Del/Note Nb: 15.02.2020  
Del. Date : 15.02.2020

Fecha rec: 2000  
Rec date : 2000

Destino / To  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Puerta de descargas:  
Unloading point :

Punto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Proveedor / Supplier  
Código : 91000014  
Code : 91000014  
Dirección: Polígono Kataide  
Address : Polígono Kataide  
Ciudad : Mondragon 20500  
City : Mondragon 20500  
País : España  
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:276025  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matrícula : 7858HFV  
Plate Nb : 7858HFV  
Remoc.plate : R5793BCN  
Remoc.plate : R5793BCN  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

| Referencia / Reference                                                                                                                                                                                                                    | Denominación / Description | Cantidad |          | Unidad | Embalaje   |                      | Bultos | Etiqueta     | Cant/Bul | Nº Pedido | Rec. | Observaciones |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|----------|--------|------------|----------------------|--------|--------------|----------|-----------|------|---------------|
|                                                                                                                                                                                                                                           |                            | Quantity | Envelope |        | Received   | Reference            |        |              |          |           |      |               |
| 2510630104                                                                                                                                                                                                                                | CARTER EMBRAGUE 251031     | 360      |          | PZA    | TBA-501494 | 01215779154/15784933 | 30     | 550004318501 |          |           |      |               |
| <p>Peso neto total : 3.913,200</p> <p>Peso bruto total : 4.683,600</p> <p>Total net weight: 3.913,200</p> <p>Total brut weight: 4.683,600</p> <p>Nº total de palets o contenedores: 012</p> <p>Total Nb.of pallets or containers: 012</p> |                            |          |          |        |            |                      |        |              |          |           |      |               |

250258914  
Tolo 166345  
15563

Quantità dichiarata: 360  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio:  
Quantità imballi: 17  
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO  
Data controllo: 18.2.20  
Firma: Fagor

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

| Proveedor / Supplier | Reception / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
|----------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| FAGOR EDERLAN S.COOP |                      |                     |                         |

80484850/80484851

2\*

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chârgéur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

**Fagor Ederlan Koop.E.**  
Torrebaso Pasealekua, 7  
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)  
**NIF. E6F-20025292**

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRÉ DE VOYAGE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL  
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

**Magna PT S.p.A**  
Via Cidamini 4  
70026 Modugno Bari (I)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)

**Bari (I)**

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. **7858** Vehículo **7858 H F V** Remolque o Semirremolque **02-5793 B C M**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

**BERGATE (E) 25.02.2020**

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)  
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)  
Successive carriers (VAT, name, address)

**Str. Konstantin Velichkov №20**  
**BG-4400 PAZARJIKH** Tel. +34 678 94 10 23  
**"ADEKO-PH" EOOD**

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

**80484850/80485009**

6 Marcas y números  
Marques et numéros  
Marks and numbers

7 Número de bultos  
Nombre de colis  
Number of packages

8 Clase de embalaje  
Mode d'emballage  
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía  
Nature de la marchandise  
Nature of goods

10 N° estadístico  
N° statistique  
Statistical number

11 Peso bruto kg.  
Poids brut. kg.  
Gross weight in kg.

12 Volumen m3  
Cubage m3  
Volume in m3

**39 contenedores de puros de auto**

**21726**

PALETS/PAQUETES  
CARGADOS POR EL REMITENTE  
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITENTE AL REMITENTE  
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO  
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTO POR EL DESTINATARIO  
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTO, A RECIBIR  
NON RENDUS, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR\*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase  
Class

Chiffre  
Number

Lettre  
Letter

(ADR\*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en **ARRIASATE** a **15.02** on **2020**

SIGNED BY ROMAN MARYCURENA  
**R.M. Fagor Ederlan S. Coop.**

Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

**Atlántica S. Coop.**  
**015 F-60505488**  
**Planta 1, Puerta 2**  
**08007 BARCELONA**

Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery  
**Via de Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)**

20 A pagar por: To be paid by:

| Remitente<br>Sender's                       | Moneda<br>Currency | Consignatario<br>Consignee |
|---------------------------------------------|--------------------|----------------------------|
| Precio del transporte:<br>Carriage Chargés: |                    |                            |
| Descuentos:<br>Deductions:                  |                    |                            |
| Líquido / Balance                           |                    |                            |
| Suplementos:<br>Supplem. Charges:           |                    |                            |
| Gastos accesorios:<br>Other expenses:       |                    |                            |
| TOTAL:                                      |                    |                            |

**KUEHNE+NAGEL**

**Via de Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)**

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues /  
Goods received **FEB 2020**

**Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità**

Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee  
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 16262 CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE